



QUAND GRANDS ET PETITS INTERAGISSENT...

Le Centre de Ballenberg propose depuis plus de 16 ans des cours d'artisanat, de construction traditionnelle et de création contemporaine pour adultes. Le programme 2014 innove en proposant des cours intergénérationnels : jeunes et moins jeunes s'exercent ensemble aux techniques artisanales, apprennent à utiliser les divers matériaux et donnent libre cours à leurs capacités créatives.

Créer ensemble pour créer de liens : les aînés découvrent la dextérité des enfants et ces derniers s'aperçoivent que les « grands » ne savent pas « nécessairement » tout faire.

Avec le soutien de



ERNST GÖHNER STIFTUNG



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC



Centre de cours de Ballenberg, CH-3858 Hofstetten
Téléphone 033 952 80 40, fax 033 952 80 49
info@ballenbergkurse.ch, www.ballenbergkurse.ch
→ Artisanat, construction traditionnelle, création contemporaine

ballenberg
kurse.ch

METTIEZ LA MAIN À
LA PÂTE EN FAMILLE

COURS INTERGÉNÉRATIONNELS AU CENTRE DE BALLEMBERG

Vous avez envie de pouvoir à nouveau vraiment créer quelque chose de vos mains ? Quand parents, grands-parents, parrains, marraines, oncles et tantes se mettent à l'œuvre avec des enfants et des jeunes, l'inattendu est au rendez-vous.

Passez un week-end hors du commun au Centre de cours de Ballenberg : avec vos proches, redécouvrez l'artisanat, partagez vos repas et leur préparation, laissez votre esprit s'ouvrir à l'inconnu. Aucune connaissance particulière n'est nécessaire pour participer aux cours.

COURS D'UN JOUR



PROGRAMME DU WEEK-END DU 21 ET 22 JUIN 2014 COURS D'UN OU DE DEUX JOURS

UN JOUR À LA FORGE (DEUX COURS)

Se glisser pour un jour dans la peau d'un forgeron d'autrefois. De l'allumage du foyer au façonnage de la pièce, en passant par le chauffage toute en prudence du métal, le cours présente les principales étapes de l'art de la forge, inchangé depuis des siècles.

Par Thomas Lampert

À partir de 10 ans

Cours d'un jour : samedi 21 juin 2014

Cours d'un jour : dimanche 22 juin 2014

Langues : D / F / romanche

Prix : CHF 150 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

MASQUES EN PAPIER : PRÊTS POUR LE PROCHAIN CARNAVAL !

Envie de créer votre propre masque ? Apportez un dessin ou une image représentant votre idée.

À l'aide d'une technique simple qui se compose de plusieurs opérations, vous façonnez le masque de vos rêves en papier journal, papier d'emballage et papier de soie.

La créatrice du cours vous aidera pas à pas.

Par Ursula Müller-Hiestand

À partir de 10 ans

Cours d'un jour : dimanche 22 juin 2014 (9 à 17 h)

Langues : D / F

Prix : CHF 150 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

COURS DE 2 JOURS

CONFECTIONNEZ VOTRE PROPRE COUSSIN !

Créez votre coussin ou votre pouf, idéal pour égayer les rencontres entre amis ou simplement pour donner une touche de couleur à votre chambre. En suivant les instructions du tapissier, vous confectionnez des coussins sur mesure en utilisant des matériaux de première qualité (crin de cheval et laine) et les recouvrez de l'étoffe de votre choix.

Par Max Hächler

À partir de 10 ans

Langue : D

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

JOUETS POUR GRANDS ET PETITS FAÇONNÉS AU TOUR

Vous voulez faire voltiger un diabolo que vous avez fait vous-même ? Ou construire des quilles en différentes sortes de bois pour jouer dans le jardin ? Poignées pour cordes à sauter, toupies et boules : en suivant les instructions du tourneur, vous apprenez à transformer un morceau de bois carré en objets de toutes formes.

Par Ueli Kehrli

Taille de 130 cm

Langue : D

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

BRODER POUR NARRER DES HISTOIRES

La broderie traditionnelle est redécouverte et remise au goût du jour. Nous commençons par chercher des motifs dans les locaux et à l'extérieur, que nous photographions et imprimons. Ensuite, nous les brodons en ayant éventuellement recours à d'autres matériaux pour en faire des images, des cartes postales ou des histoires complètes.

Par Barbara Wälchli Keller

À partir de 8 ans

Langues : D / F

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

MON LIVRE

Ce n'est que lorsqu'il s'ouvre à la façon d'un accordéon que ce livre révèle ses secrets : album de photos, journal, chronique familiale ou encore toute première bande dessinée, tout peut trouver place dans ce volume. Sans utiliser de colle, nous confectionnons un livre, créons la jaquette et la colorons selon nos désirs. Nous pouvons aussi fabriquer à peu de frais des cahiers, selon notre fantaisie.

Par Markus Schwab

À partir de 10 ans

Langues : D / F / I

Prix CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

TRESSER ET NOUER : DE LA PAILLE AU COFFRET

Commençons par un seul et unique brin de paille. Puis rajoutons-en. Tour après tour, ils sont noués sur un moule en bois jusqu'à ce que le couvercle ou le fond du récipient soit terminé. Avec une technique reprise du tissage des chapeaux de paille, nous confectionnons un coffret en brins de paille entiers pour y garder nos trésors.

Par Monique Millard-Helfer / Liselotte Helfer

À partir de 8 ans

Langues : D / F / E

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans



PROGRAMME DU WEEK-END DU 27 ET 28 SEPTEMBRE 2014 TOUS LES COURS DURENT 2 JOURS :

OU DEUX JOURS ?

FORGER UN COUTEAU DE VIKING

Nous forçons un couteau de Viking à l'ancienne. Après avoir trempé le couteau, nous le polissons et l'aiguisons à la main le deuxième jour.

Par Gian-Luca Bernasconi

À partir de 14 ans

27 et 28 septembre 2014

Langues : D / E / F / I

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

RÉUTILISER PLUTÔT QUE JETER : FAIRE DES COUSSINS AVEC UN VIEUX T-SHIRT

Non, ne jetez pas votre vieux T-shirt ! Avant, nous faisons des tapis avec les habits usagés, maintenant on appelle recyclage créatif la technique ingénieuse qui permet de leur donner une seconde vie. En suivant les instructions de la vannière, nous tressons de solides petits coussins avec nos habits préférés. Il nous suffit pour cela de nos mains, d'une paire de ciseaux et d'un cadre en bois que nous confectionnons nous-mêmes.

Par Monika Künti

À partir de 10 ans

Langues : D / E

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

TRESSER UNE BALLE : UNE AFFAIRE QUI ROULE

Sans outil, à l'aide de nos seules mains, nous tressons de grandes et petites balles en baguettes d'osier souples. Les balles ainsi produites servent de poignées, d'objets à lancer ou à rouler, de jouets ou encore de décorations pour la maison et le jardin.

Par Bernard Verdet

À partir de 12 ans

Langues : D / F / I / romanche

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

SCULPTER UN RÉCIPIENT EN BOIS

Le sculpteur nous enseigne à créer une coupe ou un autre récipient en utilisant les outils de sa profession. Nous sculptons, limons, polissons et huilons notre création. Selon notre envie, nous confectionnons de jolis écrins, des bols pour l'apéritif ou encore une coupe grossièrement sculptée qui servira de vide-poches ou de coupe à fruits secs.

Par Rochus Lussi

À partir de 10 ans

Langue : D

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans



CONFECTIONNEZ UN TABOURET PORTATIF, STABLE ET UNIQUE

Fabriquez-vous un tabouret sur mesure à partir de lattes de sapin : petit ou grand, fin ou robuste, classique ou tendance...

Vous découvrirez l'art de l'ébénisterie et apprendrez les techniques fondamentales de travail et d'assemblage du bois.

Par Serge Lunin

À partir de 10 ans

Langues : D / Es

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans

POTERIE EN CÉRAMIQUE

Partez à la découverte du monde du potier : les matériaux, le modelage, le tournage, puis le séchage tout en douceur avant la cuisson dans le four fait maison. Sans doute le premier matériau utilisé par l'homme, la céramique a joué un rôle clé dans notre civilisation.

Par Adrian Knüsel

À partir de 10 ans

Langues : D / F / E

Prix : CHF 300 pour un adulte et un enfant/jeune jusqu'à 18 ans





INFORMATIONS POUR TOUS LES COURS INTERGÉNÉRATIONNELS

ASPECTS PRATIQUES

Inscription : les prix indiqués comprennent l'inscription au cours et le matériel pour deux personnes, un adulte **et** un enfant ou un jeune jusqu'à 18 ans.

Horaire : les cours commencent le samedi à 9 h et se terminent à 17 h. Nous vous invitons ensuite à un repas préparé en commun. Le dimanche, les cours commencent à 9 h et se terminent à 16 h.

Restauration : l'inscription comprend le repas de midi et le souper du samedi pris en commun. Le Centre de cours dispose par ailleurs d'une cafétéria qui sert non seulement des boissons froides ou chaudes, mais aussi de la petite restauration.

Vous voulez venir avec plus d'un enfant ? Faites-nous part de vos vœux, nous vous dirons si c'est possible en fonction de l'âge des enfants et du cours.

HÉBERGEMENT

L'hébergement n'est pas compris dans le prix d'inscription. Nous nous ferons un plaisir de vous aider à organiser votre séjour et réservons pour vous le mode d'hébergement qui vous convient à proximité du Centre : camping, auberge de jeunesse de Brienz et chambres d'hôte dans des gîtes ou chez l'habitant. Vous pouvez nous appeler au 033 952 80 40 ou consulter la liste des possibilités d'hébergement à Hofstetten et dans les alentours sur le site www.ballenbergkurse.ch.



QUESTIONS ADMINISTRATIVES

Délai d'inscription : veuillez vous inscrire suffisamment tôt, car les inscriptions sont prises dans l'ordre de leur arrivée. Nous vous confirmerons votre inscription. Nous prenons la décision définitive de réaliser le cours environ 3 ou 4 semaines à l'avance.

Désistement : les inscriptions faites par lettre ou par téléphone sont définitives.

Si vous vous décommandez après avoir reçu la confirmation définitive de la réalisation du cours, nous facturons une taxe administrative de CHF 75. En cas de désistement ultérieur, nous facturons les montants suivants des frais d'inscription : de 21 à 15 jours avant le début du cours : 20 % ; de 14 à 8 jours avant le début du cours : 40 % ; de 7 à 2 jours avant le début du cours : 60 % ; à compter de 24 heures avant le début du cours : 100 %

Annulation du cours : nous nous réservons le droit d'annuler un cours si le nombre d'inscriptions est insuffisant.

SOIF D'AVENTURE ? BIENVENUE CHEZ NOUS !

ballenberg
kurse.ch

Centre de cours de Ballenberg, CH-3858 Hofstetten
Téléphone 033 952 80 40, fax 033 952 80 49
info@ballenbergkurse.ch, www.ballenbergkurse.ch
→ Artisanat, construction traditionnelle, création contemporaine